

ABSTRAK

Rian Saputra, I Putu. 2023. "Makna *Kotowaza* yang Mengandung Unsur Anggota Tubuh Dalam *Website* Jepang"

Pembimbing I : Dr. Wayan Nurita, S.S., M.Si

Pembimbing II : Dr. Anak Agung Ayu Dian Andriyani, S.S., M. Hum.

Skripsi ini membahas tentang Makna *Kotowaza* yang Mengandung Unsur Anggota Tubuh Pada *Website* Jepang yang berfokus pada jenis morfem yang terdapat pada *Kotowaza* dan makna yang terkandung pada setiap *Kotowaza*. Sumber data yang digunakan adalah *Website* Jepang “ことわざ・慣用句の百科事典” sebagai data primer. Skripsi ini dianalisis menggunakan teori Jenis Morfem *Koizumi Tomotsu* dan teori makna Abdul Chaer. Metode dan teknik pengumpulan data yang digunakan dalam skripsi ini adalah metode simak dan teknik catat. Dideskripsi menggunakan metode dan teknik kualitatif. Setelah data dianalisis, data disajikan menggunakan metode informal dan formal.

Hasil analisis menemukan 57 jenis, yaitu 17 jenis morfem dasar, 17 jenis morfem terikat, 16 jenis morfem berubah, 7 jenis morfem bebas. Makna yang ditemukan pada *Kotowaza* adalah, makna idiomatikal sebanyak lima data, dan makna peribahasa sebanyak 12 data.

Kata Kunci: Makna, *Kotowaza*, Tubuh, *Website*



UNMAS DENPASAR

要約

サブトラ、イ・プテウ・リアン. 2022年『日本ウェブサイトにある「体」が含まることわざの意味の分析』

主査 : ワヤン・ヌリタ

福査 : アナック・アグン・アユ・ディアン・アンドリヤニ

本論文では、日本のウェブサイトに掲載されている体の部分が含まれていることわざの意味について、ことわざにある形態素の種類と、それぞれのことわざに含まれる意味に焦点を分析した。日本語サイト「ことわざ・慣用句の百科事典」、サイトをデータとして使用されている。本論文は、小泉友津の形態素型理論とアブドゥル・チャエルの意味論を用いて分析した。本論文で使用されるデータ収集方法とテクニックは、観察法と書留技術を用いた。定性的方法と技法を用いて、分析した。分析結果は、非公式および公式の方法を使用し、データを提示した。

分析の結果、57個の形態素のデータが発見した。見つかった形態素の種類は、17個の基本形態素、17個の結語形態、16個の変化形態素、7個の自由形態素。ことわざに見られてる意味には、慣用的な意味が5個、そしてことわざ的な意味が12個発見した。

キーワード: 意味, ことわざ, からだ, ウェブサイト

